EIBARREN FINKATUTAKO ENPRESEK LANGABETUAK KONTRATATZEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA (2.DEIALDIA)

Lehena. Araudi erregulatzailea.

Deialdi honen xede diren dirulaguntzak emateko araubidea hauxe da:

a) Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, Dirulaguntzetarako Lege Orokorra (DLO).

b) 887/2006 Errege-Dekretua, uztailaren 21ekoa, Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

c) Eibarko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra, Udalbatzarrak 2012ko arazoaren 26an egindako bilkuran onartu eta 2013ko urtarrilaren 17ko Gipuzkoak Aldizkari Ofizialean 12. zk.an argitara eman zena.

d) 2019ko maiatzaren 23ko ebazpena, Lanbide-Enpleguaren Euskal Zerbitzuen zuzendariarena, zeinaren bidez argitara ematen den 2019ko jardunaldirako enplegua batez ere eremu eta udalerri behartsuetan sustatzeko toki-ekintzak bultzatzeko dirulaguntzen deialdia (EHAA 2019/05/31).

e) Deialdi honetan sartuta dauden dirulaguntzaren oinarri erregulatzaileak.

Bigarrena. Dirulaguntzaren xedea.

Dirulaguntzetarako Lege Orokorraren 23.2 artikuluak, eta dirulaguntza arautzen duten eta deialdi honetan sartuta dauden oinarriek ezarritakoaren arabera, Udal honek dirulaguntzen deialdia egiten du diruz laguntzeko bertako enpresek Eibarko langabetuak kontratatzeko merkatu arruntean.

CONVOCATORIA DE SUBVENCIÓN PARA LA CONTRATACIÓN DE PERSONAS DESEMPLEADAS POR PARTE DE EMPRESAS RADICADAS EN EIBAR (2.CONVOCATORIA)

Primero: normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (LGS).

b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, aprobada por el Pleno Municipal de 26-11-2012 (publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 12, de 17 de enero de 2013).

d) Resolución de 23 de mayo de 2019, del Director General de Lanbide-Servicios Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo dirigidas especialmente a zonas y municipios desfavorecidos para el ejercicio 2019 (BOPV 31/05/2019).

e) Las bases reguladoras de la subvención que están incluidas en la presente convocatoria.

Segundo: objeto de la subvención.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 23.2 de la LGS y en las Bases que regulan la subvención y se incluyen en esta convocatoria, este Ayuntamiento procede a realizar la convocatoria para la concesión de subvenciones para proporcionar apoyo económico para facilitar la contratación de personas desempleadas de Eibar en el mercado ordinario por parte de las empresas locales.

Hirugarrena. Dirulaguntza egotzi zaien aurrekontu-kredituak.

Dirulaguntza hau emateko Udal aurrekontuaren zenbateko hau erabiliko da:

PARTIDA: 1.1000.471.06.241.00 “Beste enpresa batzuei”

ZENBATEKOA: 54.104 € Lanbidek finantzatuak

Baimendutako kreditua agortu ondoren erantzun gabeko dirulaguntza eskaerak baldin badaude, eta eskumena duen organoak hala erabakiz gero, handitu ahal izango da dirulaguntzen aurrekontu-partida, ebatzi gabekoei erantzuteko.

Partida-handitzea ezingo da deialdiari egotzitako zenbatekoaren % 20a baino handiagoa izan.

Zenbateko gehigarria eraginkorra izateko baldintza da dirulaguntza ematea ebatzi aurretik kreditu-gehikuntza baten ondorioz kreditua erabilgarri deklaratzea, hala bada kasua, dagokion aurrekontu-aldaketa onartu ondoren.

Laugarrena. Dirulaguntza emateko prozedura.

Dirulaguntza zuzenean emango da sarrera-hurrenkeran, horretarako dagoen araubidearen arabera eta ebaluazio bakoiztuaren sistema bidez.

Bosgarrena. Dirulaguntza eskatzeko baldintzak.

Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13.2. artikuluak aipatzen duen debeku bat bera ere ez duten Eibarren lanlekua finkatuta duten izaera pribatuko pertsona fisiko edo juridikoek jaso ahal izango dituzte dirulaguntza hauek.

Dirulaguntza jasotzeko baldintza hauek bete beharko dira:

Tercero: créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención.

Se destinarán a la concesión de esta subvención la siguiente cantidad del presupuesto de la Corporación:

PARTIDA: 1.1000.471.06.241.00 “A empresas”

IMPORTE: 54.104 € financiados por Lanbide

Si una vez agotado el crédito autorizado existen solicitudes sin atender, y en el caso de que así se acuerde por el órgano competente, se podrá ampliar la partida presupuestaria a la que están imputadas las subvenciones para atender las no resueltas.

La ampliación no podrá ser superior al 20% del importe consignado en la convocatoria.

La efectividad de la cuantía adicional queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito como consecuencia de una ampliación de crédito, en su caso, previa aprobación de la modificación presupuestaria que proceda, en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención.

Cuarto: procedimiento de concesión.

La concesión se efectuará por orden de entrada en régimen de concesión directa mediante el sistema de evaluación individualizada.

Quinto: requisitos para solicitar la subvención.

Podrán acceder a estas subvenciones, las personas físicas o jurídicas de naturaleza privada con centro de trabajo en Eibar que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS.

Para acceder a la subvención será necesario cumplir con los siguientes requisitos:

Kontratuko den pertsonak bete behar dituen baldintzak:

a) 2019ko urtarrilaren 1az geroztik gutxienez Eibarren erroldatuta egotea.
b) Langabetua izatea eta, kontratatzeko unean, LANBIDE-EEZn izena emanda egotea.
c) Odol-ahaidetasun edo bigarren gradura arteko harremanik ez izatea, sozietatearen izaera juridikoa ikuskatzen duten enpresa-administrazioetako kideekin, zuzendaritza-karguekin, enpresa-agintaritza dutenekin edo enpresariekin beraiekin.

d) Ez da dirulaguntzarik emango enpresa berdinak lehen hartu zuen behargin hura berriro kontratatzen badu, aurreko deialdietan diruz lagundu zen kontratazioa bada, alegia.

Kontratazioan bete beharreko baldintzak:

Diruz lagunduko diren kontratuak 2019ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartekoak izango dira.

a) Kontratuen gutxieneko iraupena 3 hilabetekoa izango da eta edozein kontratazio-modalitate egin ahalko da, salbu eta prestakuntzarako eta ikaskuntzarako kontratua. Kontratuaren iraupena kalkulatu edo zenbatzeko, haren luzapenak kontuan hartuko dira, baldin eta hasierako kontratua gutxienez 3 hilabetekoa bada.

b) Kontratuak dagozkion sektorearen hitzarmenaren arabera egingo dira.

c) Kontratazioek enplegu garbia sortu behar dute enpresan dagoen batez besteko plantillan, diruz lagundutako kontratua duen pertsona lanean hasi aurreko 3 hilabeteetan.

Ez dira 4 kontratu baino gehiago diruz lagunduko onuradun bakoitzeko.

Seigarrena. Eskaerak aurkeztu behar diren epea eta lekua.

Requisitos a cumplir por la persona a contratar:

a) Constar empadronada en Eibar como mínimo desde el 1 de enero de 2019.
b) Ser desempleada y estar inscrita como demandante de empleo en LANBIDE-S.V.E en el momento de la contratación.
c) No tener relación de parentesco por consanguinidad o afinidad, hasta el segundo grado inclusive, con el/la empresario/a o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o sean miembros de los órganos de administración de las empresas que revistan la forma jurídica de la sociedad.
d) No será objeto de subvención la contratación por la misma empresa de un/a mismo/a trabajador/a si ha sido subvencionada en convocatorias anteriores.

Requisitos a cumplir en la contratación:

Los contratos a subvencionar serán los celebrados entre 1 de enero y 31 de diciembre de 2019.

a) La duración mínima de los contratos será de 3 meses pudiendo formalizarse mediante cualquier modalidad de contratación, con excepción del contrato para la formación y el aprendizaje. A efectos de computar la duración del contrato, se tendrán en cuenta las prórrogas del mismo, siempre y cuando el contrato inicial sea como mínimo de 3 meses.
b) Los contratos deberán de realizarse de acuerdo con el convenio del sector correspondiente.
c) Las contrataciones deberán suponer creación neta de empleo sobre la plantilla media total existente en la empresa en los 3 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de las personas cuyo contrato se subvencione.

No se subvencionarán más de 4 contratos por cada beneficiario/a.

Sexto: plazo y lugar en que deben presentarse las solicitudes.

Dirulaguntzak eskuratzeko eskaerak aurkezteko epea —deia egiten duen organoari zuzenduak eta onuradunak edo haren ordezkari gisa diharduenak izenpetuta, eskaerari erantsitako dokumentazioarekin batera— deialdi honen laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da eta **2019ko azaroaren 22an** (egun hori barne) amaituko da.

Dirulaguntza eskaerak **elektronikoki** egingo dira www.eibar.eus udal webgunetik. Tramitea elektronikoki egiteko ziurtagiri digital bat (B@K-Q, NAN elektronikoa, IZENPE txartela, etab.) edukitzea beharrezkoa da.

Zazpigarrena. Eskaerarekin batera ekarri behar diren dokumentuak eta argibideak.

Elektronikoki bete behar den inprimakiari honako dokumentazio hau erantsiko zaio:

a) Eskatzailearen identitate juridikoaren egiaztagiriak:

- Pertsona fisikoek: NANa edo balio bereko agiria.
- Pertsona juridikoek: eskrituraren edo entitatea eratu izanaren agiria eta estatutuak; estatutuak behar bezala inskribatuta egon behar dira Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan.

b) Legezko ordezkaritzaren kasuan, ordezkariaren NANa edo balio bereko agiria eta ordezkaritzaren dokumentazio-egiaztapena.

c) Eskatzailearen banku-kontuaren titulartasunaren frogagiria, eskatzailearen identitatearekin bat etorri behar dena (dokumentu hauetatik edozein da balioduna: bankuaren laburpen-agiria; aurrezki-libreta; banketxeak emandako ziurtagiria edo “Titular-kontua” inprimakia (eskuragarri dago PEGORAn edo udal webgunean, www.eibar.eus), behar bezala beteta eta banketxeak zigilatuta.

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación anexa, comenzará el día siguiente al de la publicación del extracto de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y finalizará el **22 noviembre de 2019** (inclusive).

Las solicitudes de subvención deberán realizarse **electrónicamente** a través de la página web municipal, www.eibar.eus. Para realizar el trámite electrónicamente es necesario disponer de un certificado digital (B@K-Q, DNI electrónico, tarjeta de IZENPE, etc.).

Séptimo: documentos e informaciones que deben acompañarse a la solicitud.

Esta es la documentación a adjuntar al formulario que se cumplimentará electrónicamente:

a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de el/la solicitante:

- Las personas físicas, DNI o documento equivalente.
- Las personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los Estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda.

b) En caso de representación legal, DNI o documento equivalente de el/la representante y acreditación documental de la misma. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho.

c) Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de el/la solicitante, que tiene que coincidir con la identidad de el/la solicitante (será válido, cualquiera de los siguientes documentos: extracto bancario; libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o el impreso “Titular-cuenta” (disponible en PEGORA o en la página web municipal, www.eibar.eus) debidamente cumplimentado y sellado por la entidad bancaria.

d) Eskatzailea zerga-betebeharretan egunean dagoela esaten duen ziurtagiria, horretan eskumena duen Ogasun Sailak luzatutakoa.

d) Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.

e) Dirulaguntzaren eskaeran ez baldin bazaio Udalari baimenik eman eskatzailea Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko, aurkeztu egin beharko da Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatutako ziurtagiria.

e) En caso de no haber dado en la solicitud de subvención autorización al Ayuntamiento para comprobar la circunstancia de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social, se deberá presentar la correspondiente certificación acreditativa emitida por la Tesorería General de la Seguridad Social.

f) Langileen batez besteko plantillaren Gizarte Segurantzaren egiaztagiriak, bata kontratazioa egin aurreko 3 hilabeteetan egindakoa eta bestea kontratazioaren ondorengo 5-10 egunetan egina.

f) Certificados de la Seguridad Social de plantilla media de trabajadores/as. Uno expedido dentro de los 3 meses anteriores a la contratación y otro 5-10 días después de la contratación.

Zortzigarrena. Akatsak zuzentzea eta aurre-ebaluazioa.

Octavo: subsanación de defectos y preevaluación.

Espedientea bideratu duen organoari dagokio, eskaerak, deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebehar guztiak bete egiten dituela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri egin dela egiaztatzea; organo horrek agindu dezake zuzenketa egitea DLOren 23.5 artikuluaren arabera. Hamar laneguneko epe luzaezin gehienezkoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez edo akatsak zuzentzeko agindua eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenei, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación indicada en el párrafo anterior competerá al órgano instructor que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

Bederatzigarrena. Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Noveno: importe de la subvención.

Diruz lagunduko diren kontratuak gutxienez 3 hilabetekoak izango dira, lanaldi osoan edo partzialean (gutxienez lanaldiaren %50ean), kreditu erabilgarria bukatzen den arte.

Se financiarán contratos por período mínimo de 3 meses a jornada completa o tiempo parcial con un mínimo del 50% de jornada hasta agotar el crédito disponible.

Dirulaguntzaren zenbatekoa soldaten kostuen eta Gizarte Segurantzakoen % 75 izango da gehienez ere, muga hauekin:

- 3.000 euro hiru hileko lanaldi osoko kontratu bakoitzeko.
- 6.000 euro sei hileko edo luzeagoko lanaldi osoko kontratu bakoitzeko.

El importe de la subvención será máximo del 75% de los costes salariales y Seguridad Social con los siguientes topes:

- 3.000 euros por contratos de tres meses a jornada completa.
- 6.000 euros por contratos de seis meses o superior a jornada completa.

- Lanaldi partzialeko kontratuen kasuan, gutxienez lanaldiaren % 50ekoa izango da eta dirulaguntzaren zenbatekoa lanaldi-portzentajearen araberakoa izango da, gutxienez 1.500 eurokoa izanik.

Dirulaguntzaren zenbatekoa soldaten eta Gizarte Segurantzakoen kostuen % 100ekoa izan ahalko da kolektibo berezietako pertsonen kasuan; gehienez ere 9.000 euroko zenbatekoa izango da lanaldi osoko eta 6 hilabete edo gehiagoko iraupeneko kontratu bakoitzeko.

Kolektibo berezietako pertsonak hurrengo hauek dira:

- Diru-sarrerak bermatzeko errenta (DSBE) jasotzen duten titularrak.
- 35 urte baino gutxiago dituztenak.
- Iraupen luzeko langabetuak. Iraupen luzeko langabetuak dira kontratatuak izan aurreko 540 egunetan Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan izen-emanda dauden lan-eskatzaileak, betiere aldi horretan langabezian egon badira 360 egun gutxienez.
- 55 urte baino gehiago dituztenak.

Diruz lagundutako kontratuen %40 emakumeei egingo zaizkie.

Hamargarrena. Dirulaguntza emateko prozedura agintzeko, instrukzioa egiteko eta ebazteko organo eskudunak.

Prozedura Eibarko Udaleko Garapen Ekonomiko, Enplegu eta Berrikuntza saileko arduradun teknikoak bideratuko du.

Dirulaguntza emateko ebazpena Eibarko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio.

Onuradunek 15 egun naturaleko epea izango dute dirulaguntzari uko egiteeko, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo

- En el caso del contrato a tiempo parcial, deberá ser al menos al 50% y el importe de la subvención será proporcional al porcentaje de la jornada de contrato con un mínimo de 1.500 euros.

El importe de la subvención podrá alcanzar el 100% de los costes salariales y Seguridad Social en el caso de contratación de personas de colectivos especiales con un máximo de 9.000 euros por cada contrato de trabajo a jornada completa y por un periodo mínimo de 6 meses.

Se consideran personas de colectivos especiales:

- Perceptores/as titulares de RGI.
- Personas menores de 35 años.
- Personas desempleadas de larga duración. Se entiende por personas desempleadas de larga duración aquellas inscritas como demandantes de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo durante los 540 días anteriores a la contratación, siempre que en ese periodo hayan estado en situación de desempleo al menos 360 días.
- Personas mayores de 55 años.

El 40% de los contratos subvencionados deberán ser realizados a mujeres.

Décimo: órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión de la subvención.

La instrucción del procedimiento se desarrollará por el/la responsable técnico/a del departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento de Eibar.

La resolución de la concesión competerá a la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Eibar.

Los/as beneficiarios/as dispondrán de un plazo de 15 días naturales para renunciar a la subvención, contados a partir del día siguiente

egunetik zenbatzen hasita. Dirulaguntza onartutzat joko da, onuradunek aipatutako epe horretan ez badute espresuki beren ukoa adierazi.

Dirulaguntza onartu aurretik lan-kontratua egin ez duten onuradunek, behin dirulaguntza onartu ondoren, gehienez 30 egun naturaleko epea izango dute lan-kontratua egiteko eta guztiek honako dokumentazio hau **elektronikoki** aurkeztu beharko dute udal webgunearen bidez (www.eibar.eus), **dirulaguntza onartu zen egunetik aurrera gehienez ere 40 egun naturaleko epean:**:

a) Eibarren finkatutako enpresak langabetuari egindako kontratazio-komunikazioa (2. deialdia), behar bezala beteta (eredua PEGORAn dago eskura eta udal webgunean: www.eibar.eus).

b) Lan-kontratua.
c) Kontratatua izan den pertsonaren NAN/AIZ.
d) Kontratatutako pertsonaren Gizarte-Segurantzaren alta-agiria.
e) Lanbidek emandako ziurtagiria, egiaztatzen duena kontratazioa egin aurretik kontratatutako pertsona langabezian eta Lanbiden izena emanda zegoela.
f) Kontratatutako pertsona kolektibo berezi baten barne izanez gero, hori ziurtatzen duen akreditazioa (adib. Lan-bizitzaren agiria, Lanbide ziurtagiria…)

Gutxieneko erroldatze-denbora beteta edukitzea Udaleko pertsonalak egiaztatuko du.

Lan-kontratuak ez baditu betebeharreko baldintzak betetzen edo eskatutako dokumentazioa ez bada epe barruan aurkezten, dirulaguntzari uko egiten zaiola ulertuko da.

Hamaikagarrena. Onuradunak dirulaguntzaren berri ematea.

de la notificación de la resolución. Se entenderá aceptada la subvención por parte de los/as beneficiarios/as si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente su renuncia.

Los beneficiarios que no hayan contratado con anterioridad a la concesión de la subvención dispondrán de un plazo máximo de 30 días naturales para la realización del contrato de trabajo y todos deberán presentar **electrónicamente** a través de la página web municipal, www.eibar.eus, la siguiente documentación en un **plazo máximo de 40 días naturales a partir de la fecha de la concesión**:

a) Comunicación de contratación realizada a persona desempleada por parte de empresa radicada en Eibar (2ª convocatoria) debidamente cumplimentada (modelo disponible en PEGORA y en la web municipal, www.eibar.eus).
b) Contrato de trabajo.
c) DNI/NIE de la persona contratada.

d) Documento de alta en la Seguridad Social de la persona contratada.
e) Certificado emitido por Lanbide acreditando que antes de realizar la contratación, la personas contratada estaba desempleada e inscrita en Lanbide

f) En caso de que el/la contratado/a pertenezca a colectivo especial, acreditación que lo certifique (ej. Vida laboral, certificado de Lanbide,…)

El complimiento del período mínimo de empadronamiento será comprobado por el personal del Ayuntamiento.

En el caso de que el contrato no cumpla los requisitos establecidos o la documentación requerida no se presente en plazo se entenderá que se renuncia a la subvención.

Decimoprimero: difusión de la subvención concedida por parte de el/la beneficiario/a.

Dirulaguntza honen ezaugarri bereziak kontuan hartuta, ez da bidezkoa onuradunak horren zabalkundea egitea.

Hamabigarrena. Onuradunak dirulaguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko epea eta modua.

Onuradunak dirulaguntza emateko helburua bete duela eta jasotako dirua zertan erabili duen justifikatzeko epea **2020ko ekainaren 30ean** amaituko da (egun hori barne).

Azken justifikazioa JUSTIFIKAZIO KONTUA modalitatearen bidez egingo da, eta **elektronikoki** aurkeztuko da udal webgunearen bidez (www.eibar.eus).

Hauxe da **elektronikoki** aurkeztu behar den dokumentazioa, azken justifikazioa egiteko:

a) Eibarren finkatutako enpresek langabetuak kontratatzeko dirulaguntzaren justifikazioa (2. deialdia), behar bezala beteta, PEGORAn eta udal webgunean (www.eibar.eus) dagoen ereduaren arabera.

b) Kontratuaren xede den pertsonari buruzko dokumentu hauek:

- Gizarte Segurantzaren Kotizazio Datuen Txostena.
- TC1 eta TC2.
- Kontratazio aldiari dagozkion nominak.

c) Eskatzailea zerga-betebeharretan egunean dagoela esaten duen ziurtagiria, horretan eskumena duen Ogasun Sailak luzatutakoa.

d) Dirulaguntzaren justifikazio inprimakian ez baldin bazaio Udalari baimenik eman eskatzailea Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko, aurkeztu egin beharko da Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatutako ziurtagiria.

Hamahirugarrena. Dirulaguntzaren ordainketa.

Dadas las características especiales de esta subvención no procede su difusión por parte de el/la beneficiario/a.

Decimosegundo: plazo y forma de justificación por parte del beneficiario/a del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención.

El plazo de justificación por parte de el/la beneficiario/a del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos finalizará el **30 de junio de 2020** (inclusive).

La forma de justificación final será mediante la modalidad de CUENTA JUSTIFICATIVA, y se presentará **electrónicamente** a través de la página web municipal, www.eibar.eus.

Esta es la documentación a presentar **electrónicamente** para la justificación final:

a) Justificación de la subvención para la contratación de personas desempleadas por parte de empresas radicadas en Eibar (2ª convocatoria) debidamente cumplimentada, según modelo disponible en PEGORA y en la web municipal (www.eibar.eus).

b) Los siguientes documentos relativos a la persona objeto de la contratación:

- Informe de Datos para la Cotización (IDC) emitido por la Seguridad Social.
- TC1 y TC2.
- Nóminas correspondientes al periodo de contratación.

c) Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.

d) En caso de no haber dado en el impreso de justificación de la subvención autorización al Ayuntamiento para comprobar la circunstancia de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social, se deberá presentar la correspondiente certificación acreditativa emitida por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Decimotercero: Pago de la subvención.

Ez da ordainketarik aurreratuko deialdi honen dirulaguntzetan. Onuradunaren aldeko betebeharra aitortu eta ordaindu ahal izateko, derrigorrezko baldintza izango da zuribidea edo justifikazioa deialdi honetan aurreikusitako moduan eta bertan adierazitako baldintzetan aurkeztea eta zuribidea Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamenduko 84. artikuluak ezartzen duen eran egiaztatzea.

No se anticiparán pagos en las subvenciones de esta convocatoria. La presentación de la justificación, en la forma y con los requisitos previstos en esta convocatoria, y su comprobación de conformidad en los términos establecidos en el artículo 84 del RLGS, será condición indispensable para que pueda procederse al reconocimiento de la obligación a favor del beneficiario/a y a su pago.

Hamalaugarrena. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu berbererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik datozela, zeinahi delarik ere jatorria.

Decimocuarto: compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Dirulaguntza hauek bateraezinak izango dira helburu berbererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publikotatik zein pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik datozela, zeinahi delarik ere jatorria; dirulaguntza edo laguntza horien araudi erregulatzaileak ezar dezakeena eragotzi gabe. Halaber, bateraezinak izango dira LANBIDE-EEZren Lehen Aukera 2019 programarekin.

Estas subvenciones serán incompatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. También, serán incompatibles con el Programa Lehen Aukera 2019 de LANBIDE-S.V.E.

Hamabosgarrena. Dirulaguntza emateko baldintzak ez betetzearen graduazio-irizpideak, onuradunak jaso beharreko zenbatekoa, edo hala badagokio itzuli beharrekoa zehazteko xedez.

Decimoquinto: criterios de graduación de los posibles incumplimientos de condiciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones a efectos de determinar la cantidad que finalmente haya de percibir el/la beneficiario/a o, en su caso, el importe a reintegrar.

DLOren 37. artikuluan ezarritako baldintzakoren bat ez betetzeak edo epez kanpo egiteak—baldintza guztiak betetzea edo epe barruan aurkeztea erabakigarria denean, lortu nahi den helbururako—eskubide guztiak, eta hala bada kasua, baita diru-itzulketarena ere kenduko dizkio onuradunari.

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones en los términos establecidos en el art. 37 de la LGS o su cumplimiento extemporáneo, cuando el cumplimiento total de las condiciones o del plazo fuera determinante para la consecución del fin público perseguido, será causa de pérdida total del derecho y de reintegro, en su caso.

Administrazioak egiaztapen bat edo kontrol finantzario bat egitean, dirulaguntza kobratu ondoren egindako gastu guztia edo zati bat ez dela ordaindu antzemango balitz —hartzekodunek exijitzekoak izanik—, itzulketa galdatuko da proportzionaltasun-printzipioa aplikatuz, zeinaren arabera dirulaguntza itzulgarritzat joko den ordaindu gabeko gastuen proportzio berean.

Si en la realización de una comprobación o control financiero por los servicios de la Administración se pusiera de manifiesto la falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, siendo exigibles por los respectivos acreedores, se exigirá el reintegro aplicando el principio de proporcionalidad, a cuyo efecto se considerará reintegrable la subvención en proporción a los gastos impagados.

Hamaseigarrena. Arau-hauste eta zehapen administratiboak. Zehapen-prozedura.

Decimosexto: infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones. Procedimiento sancionador.

Arlo honetan, EIBARKO UDALEKO DIRULAGUNTZEN ORDENANTZA OROKORRAREN VI. TITULUAk ezarritakoari men egingo zaio.

En esta materia se estará a lo dispuesto en el TÍTULO VI de la ORDENANZA GENERAL DE SUBVENCIONES DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE EIBAR.

Hamazazpigarrena. Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.

Decimoséptimo: indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa.

Ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari; horren kontra, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hilabete dago berrazterketa-errekurtsoa aurkezteko ebazpena eman zuen organoan, edo, bestela, bi hilabeteko epearen barruan, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Administrazioko Auzien Donostiako Epaitegian, Atotxako Justizia Auzitegian (Teresa Kalkutakoaren plaza 1).

La resolución de la concesión pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

Hamazortzigarrena. Izaera pertsonaleko datuen babesa.

Decimoctavo: protección de datos de carácter personal.

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Datu pertsonalen tratamenduak garapen ekonomikoa, enplegua eta berrikuntza sailari euskarri informatikoa eskaintzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático al departamento de desarrollo económico, empleo e innovación, en base al consentimiento otorgado por la persona

esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikuluaren a) eta e) letretan.

Tratamenduaren arduraduna: Eibarko Udaleko Garapen Ekonomikoa, Enplegua eta Berrikuntza Saila. Teléfonoa: 943- 70 84 51, ekonomia@eibar.eus

Eskubideak: Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko edo datuen aurka egiteko edo mugak jartzeko eskubideak daude; horretarako idazki bat egin behar zaio Eibarko Udaleko tratamenduaren arduradunari, honako helbide honetara: Untzaga plaza 1, 20.600 Eibar (Gipuzkoa). Bidali behar diren datuak hauek dira: izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidea, eskatzen dena, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Responsable del tratamiento: Área de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento de Eibar. Teléfono 943- 70 84 51, ekonomia@eibar.eus

Derechos: Le recordamos que existen los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de sus datos, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar a la siguiente dirección: plaza Untzaga 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa), con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.